MODE D'EMPLOI

Profoon®

SERIE
PDX-6415

2. APERCUS

2.1 Combiné:

haut-parleur incorporé

écran multifonctionnel, **voyez paragraphe 2.3**

touche MENU, voyez page dépliable. Également touche OK

touche téléphone marche : appuyer pour prendre un appel ou pour choisir desnuméros

▲: ouvre la mémoire AffichageNuméro
▼: ouvre la mémoire dernier numéro
également touche pour feuilleter les institutions et les mémoires

désactiver microphone, également touche de correction et touche interphone

touche téléphone-arrêt : appuyer pour terminer l'appel, également pour désactiver le combiné

clavier

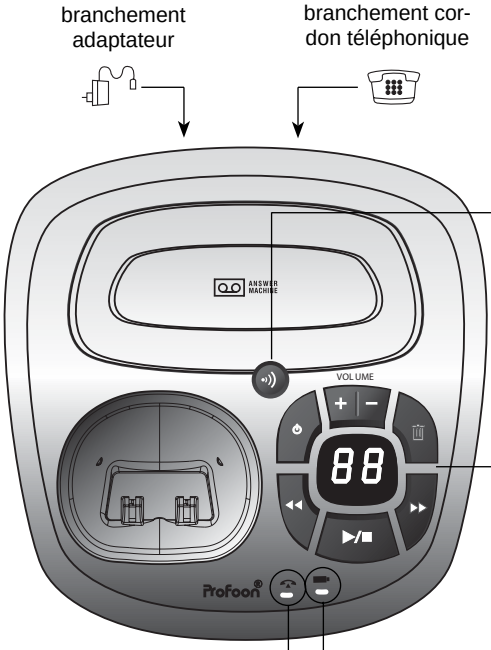
touche de fonction pour télébanking également blocage des touches (tenez la touche 2 sec)

touche haut-parleur, pour activer et désactiver la fonction mains-libres

touche de fonction pour télébanking également touche de raccourci sonnerie-arrêt (tenez la touche 2 sec)

touche de fonction R/FLASH, voyez paragraphe 4.8

2.2 Base:



appuyer brièvement : fonction recherche combiné

appuyer longtemps pour brancher des combinés

appuyer pour activer ou désactiver la fonction répondeuse

touche vite retour pendant jouer

touche marche/ arrêt pendant jouer

touche vite avant pendant jouer

pour effacer les messages joués

touches d'institution volume

clignote sur le rythme de la sonnerie si vous recevez un appel

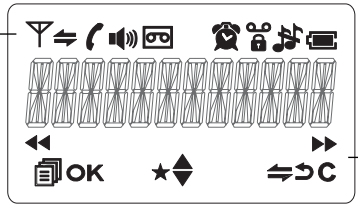
clignote vite quand le répondeur est utilisé

clignote lentement s'il y a de nouveaux messages enregistrés dans le répondeur

éclaircit constamment pendant un appel

éclaircit dès que et aussi longtemps que le combiné est mis sur la base et les piles sont chargés (attention : cette annonce n'éteint PAS quand les piles sont chargées complètement)

2.3 Ecran:



éclaircit constamment si dans la portée de la base
Clignote en recherchant la base

éclaircit pendant un appel interphone

éclaircit pendant un appel téléphonique

éclaircit quand la fonction haut-parleur est activée

éclaircit quand la fonction répondeuse est activée ; clignote en cas de nouveaux appels ou si la capacité d'enregistrement a été complètement usée

éclaircit quand la fonction d'alarme (réveil) est activée

éclaircit quand vous avez reçu un message VoiceMail (seulement système FSK)

éclaircit quand le blocage des touches est activé

éclaircit quand la sonnerie du combiné est désactivée

éclaircit quand les piles sont pleines (= indication piles vides)

éclaircit si le numéro est plus long que l'écran peut refléte

éclaircit si vous pouvez faire apparaître plus de possibilités ou des mémoire sur l'écran avec la touche ▲ / ▼

éclaircit en jouant des nouveaux messages via le combiné que vous n'avez pas encore entendu

<u>les 2 symboles suivants sont branchés à la touche douce gauche du téléphone</u>

éclaircit si vous pouvez ouvrir le menu avec la touche (OK)

OK éclaircit si vous pouvez confirmer une instruction avec la touche (OK)

<u>les 3 symboles suivants sont branchés à la touche douce droite du téléphone</u>

éclaircit si vous pouvez commencer un appel interphone avec la touche (C/⌫)

éclaircit si vous pouvez retourner une étape dans le pilotage du menu avec la touche (C/⌫)

C éclaircit si vous pouvez apporter une correction avec la touche (C/⌫)

3. INSTALLATION

3.1 Base:

Branchement téléphonique:

1. mettez la petite fiche du cordon téléphonique dans l'arrière de la base (poussez jusqu'au clic)
2. mettez la fiche téléphonique dans la boîte de contact mural téléphonique

Alimentation:

1. mettez la petite fiche de l'adaptateur dans l'arrière de la base
2. mettez l'adaptateur dans une prise de courant de 230Volt

3.2 Détenteur/chargeur:

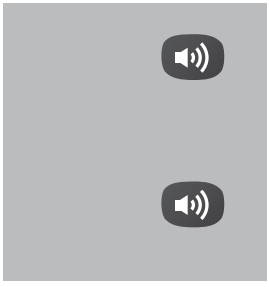
Si votre combiné a été livré avec plusieurs combinés, des chargeurs/détenteurs supplémentaires seront livrés également. Mettez l'adaptateur de ces chargeurs dans une prise de courant de 230Volt.

3.3 Combiné:

1. ouvrez le compartiment à piles du combiné en glissant le couvercle vers le bas
2. mettez les piles comme indiquées dans le compartiment à piles
3. remettez le couvercle sur le combiné et mettez le combiné sur la base/dans le chargeur
4. laissez le combiné sur la base ou dans le chargeur/détenteur pendant 15 heures afin de bien charger les piles

4. TELEPHONER

4.1 Téléphoner avec le cornet contre votre oreille ou mains-libres:
Il vous est possible de faire un appel avec le cornet contre votre oreille ou en parlant fort alors que vos cohabitants peuvent écouter ou pour avoir les mains libres pour par exemple faire des notes.



Appuyez à partir de l'état de pause du combiné ou pendant l'appel une fois sur la touche haut-parleur pour activer la fonction haut-parleur.

Appuyez encore une fois sur la touche haut-parleur pour désactiver la fonc tion haut-parleur (la connexion est maintenue)

4.2 Prendre un appel:

Appuyez sur la touche téléphone-marche pour prendre un appel

Voyez paragraphe 11.6 pour prendre un appel directement en reprenant le combiné du chargeur

4.3 Pas déranger:

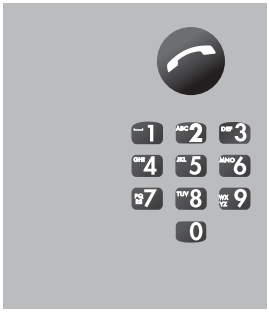
Appuyez quand vous recevez un appel sur la touche C pour désactiver la sonnerie temporairement pour cet appel.

4.4 Terminer un appel:

Appuyez sur la touche téléphone-arrêt pour terminer un appel

Il est également possible de remettre le combiné sur la base ou dans le chargeur/détenteur pour terminer l'appe

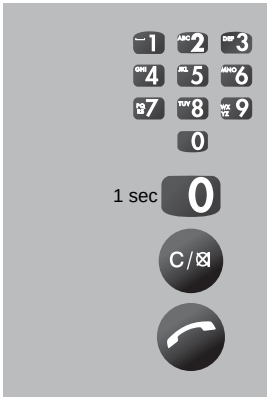
4.5 Choisir les numéros:



<u>choisir directement:</u>
Appuyez sur la touche téléphone-marche

Insérez le numéro de téléphone via le clavier

le numéro est choisi directement

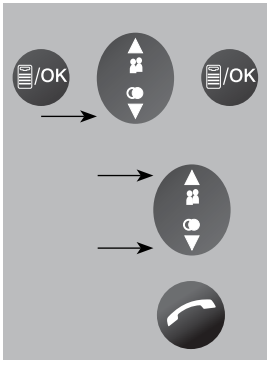


<u>Choisir en bloque:</u>
Insérez le numéro de téléphone via le clavier

* *Appuyez brièvement sur la touche 0 (zéro) pour insérer une pause de choix*

* *Appuyez sur la touche C pour effacer une insertion fautive*

Appuyez sur la touche téléphone-marche , le numéro est choisi



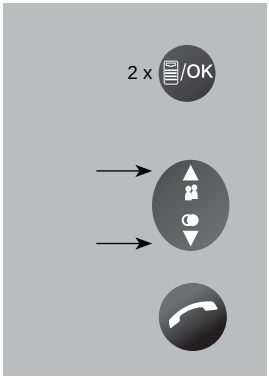
<u>choisir de la mémoire annuaire:</u>
Appuyez conséquemment sur les touches **MENU**, ▼ en **OK**

Recherchez la mémoire désirée

Voyez paragraphe 6 concernant la programmation, la correction et effacer des mémoires annuaires
Vous pouvez également retrouver le numéro désiré avec le clavier, par exemple appuyez 2x sur la touche 5 pour retrouver la première mémoire qui commence avec un **K**

Appuyez sur la touche téléphone-marche, le numéro est choisi

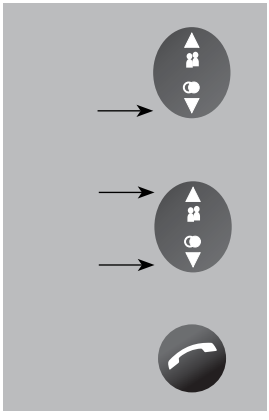
voir chapitre 6 concernant la programmation, correction, effacer les mémoires



choisir de la mémoire AffichageNuméro:
Appuyez 2x sur la touche OK, le nom ou le numéro du dernier appel reçu est affiché sur l'écran

Recherchez l'appel désiré

appuyez sur la touche téléphone-marche, le numéro est choisi

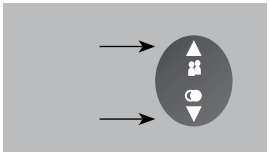


choisir de la mémoire dernier numéro reçu:
Appuyez sur la touche de répétition, le dernier numéro chois par vous est affiché sur l'écran

Sélectionnez le dernier numéro choisi désiré avec les touches ▲ et ▼

Appuyez sur la touche téléphone-marche; le numéro est choisi

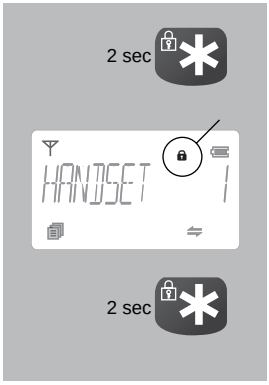
4.6 Volume haut-parleur:
Le volume du haut-parleur peut être institué seulement pendant un appel



Utilisez les touches ▲ et ▼ pour augmenter ou diminuer le volume

le volume pour téléphoner via le combiné ou mains-libres peut être institué séparément, les institutions seront enregistrées dans la mémoire.

4.7 Blocage des touches:
Pour éviter que vous appuyiez sur une touche par accident, il est possible de bloquer le clavier:



Appuyez pendant 2 secondes sur la touche pour activer le blocage

le symbole de verrouillage est affiché sur l'écran

Appuyez encore une fois sur la touche pendant 2 secondes pour enlever le blocage des touches.

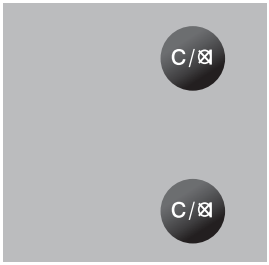
Les appels entrants peuvent être pris normalement, même si le blocage des touches a été activé

4.8 R/Flash:
La connexion est brièvement interrompue pendant R/Flash. Cette fonction vous permettra de passer des appels sur certains centraux de bureau ou de maison ou d'activer des téléservices comme 'Appel alternant'.

Appuyez pendant l'appel sur la touche **R** pour donner une pulse FLASH

Certains entreprises téléphoniques vous demanderont d'appuyer sur une touche numérique après la pulse FLASH pour par exemple pouvoir utiliser 'Appel alternant', consulter votre entreprise téléphonique à cet égard.
La durée d'interruption de la pulse FLASH peut être instituée ; consultez le paragraphe 11.9.

4.9 Mute (microphone désactivé):



Appuyez pendant l'appel brièvement sur la touche C- pour désactiver le microphone

vous pouvez entendre l'autre côté, ils ne vous entendent plus

Appuyez encore une fois brièvement sur la touche **C**- pour réactiver le microphone

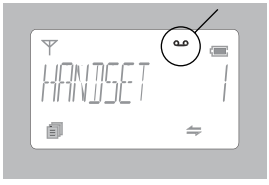
4.10 Fonction recherche combiné:

Si vous avez perdu le combiné, vous pouvez le retrouver facilement comme suite:

Appuyez brièvement sur la touche de la base

- *la sonnerie du combiné résonnera pendant 60 secondes et le mot 'PAGING' sera éclaircit sur l'écran du combiné*
- *le signal s'arrêt après 60 secondes ou appuyez sur la touche* **C** *(combiné) pour arrêter le signal préalablement*

4.11 Annonce VoiceMail: (*)



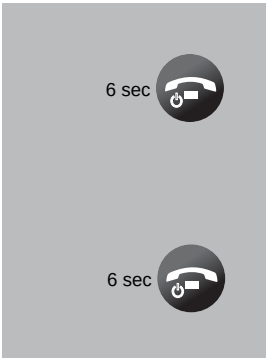
si quelqu'un a laissé un message VoiceMail chez votre entreprise téléphonique, ceci vous sera annoncé sur l'écran du com biné par l'éclairement du symbole-message. Ce symbole s'éteindra dès que vous avez écouté le message.

(ce symbole s'éteindra également quand vous avez désactivé le combiné brièvement)

**: cette fonction est seulement disponible pour le système FSK et si supporté par l'entreprise téléphonique.*

4.12 Désactiver combiné:

Vous pouvez désactiver le combiné complètement afin d'économiser les piles ou si vous ne voulez pas être dérangé:



désactiver:
Reprenez le combiné de la base ou du chargeur et appuyez pendant 6 secondes sur la touche téléphone-arrêt pour désactiver le combiné complètement

activer:
Appuyez encore une fois 6 secondes sur la touche téléphone-arrêt pour réactiver le combiné.

Il sera également réactiver quand vous le mettez sur la base ou dans le chargeur.

4.13 Durée de la conversation:

la durée de la conversation est affichée sur l'écran du combiné pendant l'appel

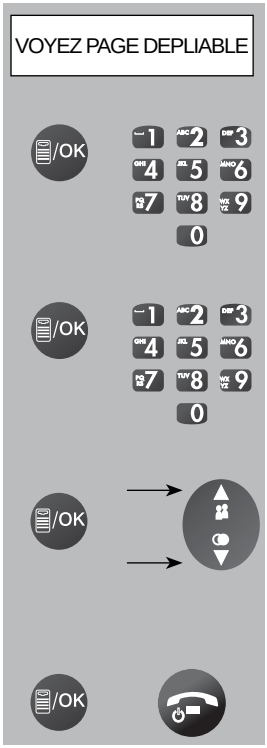
cette annonce éteindra 5 secondes après que la connexion est terminée

5. ANNUAIRE

5.1 Introduction:

Le combiné PDX-64X5 a un annuaire avec une capacité de 20 numéros de téléphone de 20 chiffres au maximum. Vous pouvez programmer un nom pour chaque numéro de 12 caractères au maximum.
La mémoire annuaire est liée à la fonction AffichageNuméro ; si vous recevez un appel de quelqu'un dont vous avez programmé le nom avec numéro dans la mémoire, le nom aussi bien que le numéro de cette personne seront être affichés sur l'écran.

5.2 Programmer:



Sélectionnez l'option : AJOUTER

Appuyez sur la touche **OK** et insérez le nom via le clavier

* *Consultez le paragraphe 11.4 (chapitre 'Nom com biné', en bas) concernant les caractères disponibles*
* *Appuyez sur la touche* **C** *pour corriger une insertion fautive*

Appuyez sur la touche **OK** et insérez le numéro de téléphone via le clavier

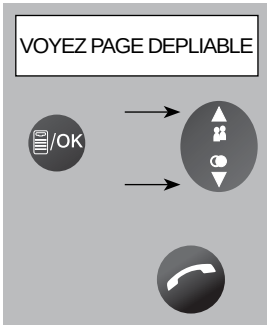
* *Appuyez 2 secondes sur la touche 0 pour insérer une pause de choix*
* *Appuyez sur la touche* **C** *pour corriger une insertion fautive*

Appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour brancher un ton (VIP) séparé à ce numéro

(la prochaine fois que vous recevez un appel de cet abonné, le ton VIP résonnera, il faut être abonné au service AffichageNuméro)

Appuyez sur la touche **OK** et sur la touche téléphone-arrêt pour enregistrer cette mé moire Voyez page dépliable AJOUTER

5.3 Consulter la mémoire et choisir:

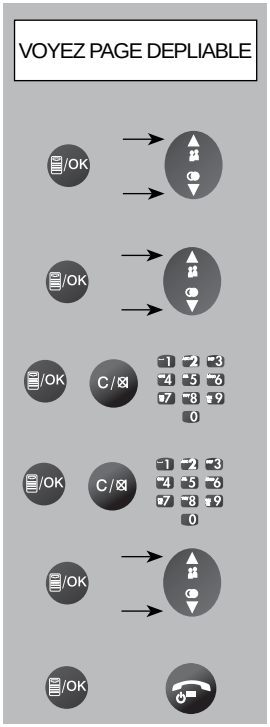


sélectionnez l'option: REPERTOIRE

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour feuilleter la mémoire

appuyez sur la touche téléphone-marche pour choisir la mémoire concernée

5.4 Corriger:



sélectionnez l'option: REPERTOIRE

appuyez sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour rechercher la mémoire à corriger

appuyez sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option MODIFIER

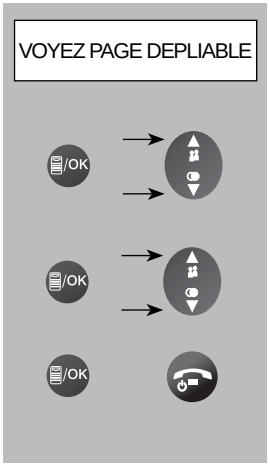
appuyez sur la touche **OK**, utilisez la touche **C** pour effacer un vieux nom et insérez le nom corrigé

répétez cette procédure pour le numéro

appuyez sur la touche **OK** et utilisez la touche pour brancher une autre sonnerie à ce numéro

Appuyez sur la touche **OK** et décrochez sur la touche téléphone-arrêt pour terminer la correction

5.5 Effacer par mémoire:

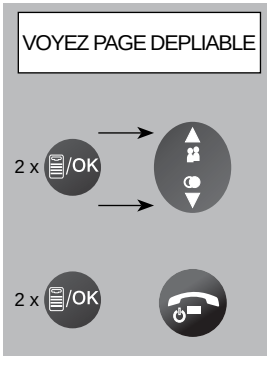


Sélectionnez l'option: REPERTOIRE

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour rechercher la mémoire à effacer

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option SUPPRIMER
Appuyez sur la touche **OK** pour effacer la mémoire et sur la touche téléphone-arrêt pour terminer l'effacer

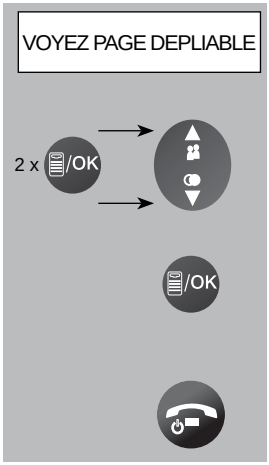
5.6 Effacer tout:



Sélectionnez l'option: REPERTOIRE

Appuyez 2x sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option SUPPRIM, TOUT
Appuyez 2x sur la touche **OK** pour effacer toute la mémoire annuaire et sur la touche téléphone-arrêt pour terminer l'effacer

5.7 Statut mémoire:



Sélectionnez l'option: REPERTOIRE

appuyez 2x sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option ETAT REPERT,

appuyez sur la touche **OK** ; l'écran affichera le nombre des 20 mémoires disponibles que vous avez déjà programmé

appuyez sur la touche téléphone-arrêt pour retourner à l'état de pause du combiné

5.8 Autres annonces sur l'écran:

DOUBLON — est affiché sur l'écran si le nom a déjà été enregistré dans la mémoire annuaire

MEM REPSAT — est affiché quand toutes les mémoires ont été occupées ; il faut d'abord effacer une ou quelques mémoires avant que vous puissiez ajouter des nouvelles mémoires

VIDE — est affiché sur l'écran si aucun numéro ne se trouve dans la mémoire annuaire

6. AFFICHAGENUMERO

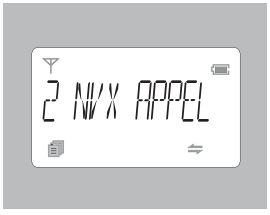
6.1 Introduction:

Si vous disposez du service AffichageNuméro, le numéro de l'appelant sera affiché sur l'écran de votre combiné. Si votre entreprise téléphonique envoie les noms ou si vous avez programmé ce numéro, avec le nom correspondant, dans l'annuaire du combiné, ce nom sera également affiché sur l'écran.

Le PDX-64X5 est équipé aussi bien pour le système DTMF, offert par les PTT hollandais que pour le système FSK, offert par les PTT belges et les entreprises de câble en Hollande et en Belgique, bien entendu qu'ils offrent de la téléphonie.

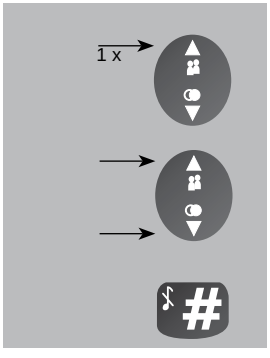
Voyez paragraphe 6.8 pour plus d'informations.

6.2 Indication nouvel appel:



le téléphone indique si des nouveaux appels que vous n'avez pas encore consul tés se trouvent dans la mémoire Affichage Numéro Dès que vous avez consulté la mémoire, cette annonce éteindra.

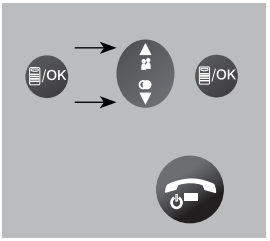
6.3 Consulter mémoire:



le nom ou le numéro du dernier appel reçu est affiché sur l'écran,

feuilletez la mémoire

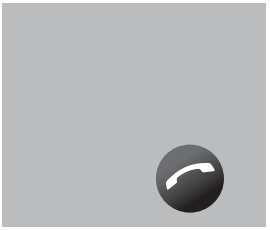
Si un nom est affiché, appuyez sur la touche # pour afficher le numéro



appuyez sur la touche **OK**, sélectionnez l'option DETAILS et appuyez encore une fois sur la touche **OK** pour afficher l'heure et la date de l'appel

appuyez sur la touche téléphone-arrêt pour retourner à l'état de pause du combiné

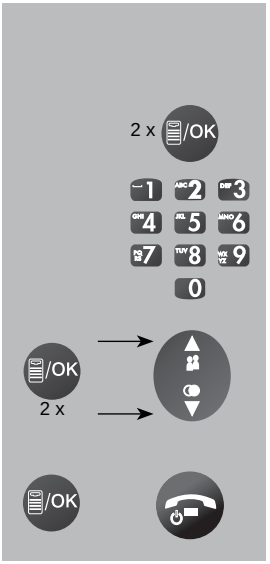
6.4 Rappeler:



recherchez l'appel désiré comme décrit dans le paragraphe précédent

appuyez sur la touche téléphone-marche pour rappeler la personne

6.5 Copier des appels dans la mémoire annuaire:



recherchez l'appel désiré comme décrit ci-dessus

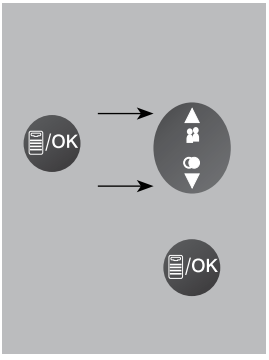
appuyez 2x sur la touche **OK**

insérez le nom via le clavier

Appuyez 2x sur la touche **OK** et sélectionnez un ton VIP

appuyez sur la touche **OK** et sur la touche téléphone-arrêt pour arrêter le copier

6.6 Effacer :

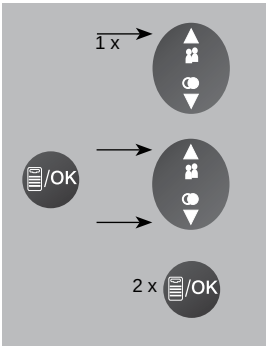


recherchez l'appel désiré (comme décrit dans le paragraphe 6.3)

appuyez 3x sur la touche **OK** et sélection-l'option SUPPRIMER

appuyez sur la touche **OK** pour exécuter l'effacement (appuyez sur la touche téléphone-arrêt pour interrompre l'effacer)

6.7 Effacer tout:



ouvrez la mémoire AffichageNuméro

Appuyez sur la touche **OK** et sélectionnez l'option SUPPRIMER, TOUT

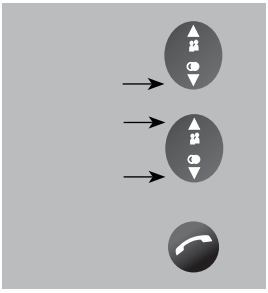
Appuyez 2x sur la touche **OK** pour exécuter l'effacement (appuyez sur la touche téléphone-arrêt pour interrompre l'effacer)

6.8 Information supplémentaire:

- Il est souvent nécessaire d'avoir un abonnement supplémetaire pour l'AffichageNuméro ; informez-vous chez votre opérateur téléphonique
- Chaque combiné a son propre mémoire pour 10 appels reçus.
- Affichage du nom:
  - le système DTMF n'envoi pas de noms ; le nom est seulement affiché sur l'écran si vous l'avez programmé dans la mémoire du téléphone
  - le système FSK peut envoyer des noms (consultez votre entreprise téléphonique)
  - si vous avez enregistré un nom et un numéro dans la mémoire annuaire, ce nom aura priorité au nom envoyé par l'entreprise téléphonique
- L'heure et la date de l'appel:
  - le système FSK envoie l'heure et la date de l'appel
  - le système DTMF n'envoie PAS l'heure ni la date, il utilise l'heure instituée par vous-même ; voyez paragraphe 11.1
- L'abonné a bloqué l'envoi de son nom et numéro si l'écran affiche [INCONNU], [PRIVE] ou [0000000000]
- Les noms/numéros des appels répondus par vous seront enregistrés également
- Les appels doivent être effacés dans chaque combiné séparément
- Si vous téléphonez via une centrale de maison ou de bureau qui vous demande de faire un 0 pour une ligne extérieure, il ne vous sera pas possible de rappeler les numéros de la mémoire AffichageNuméro. Pourtant, il sera bien possible s'il s'agit d'une centrale qui ajoute le 0 elle-même ; consultez le mode d'emploi de la centrale de maison ou de bureau à ce sujet.

7. REPETITION NUMERO

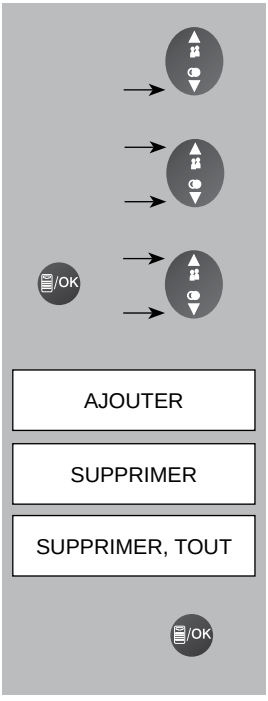
Chaque combiné retient les 5 derniers numéros choisis avec ce combiné. Ils peuvent être choisi de nouveau comme suite:



appuyez sur la touche de répétition,
le dernier numéro choisi est affiché

utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner
le dernier numéro choisi désiré

appuyez sur la touche téléphone-marche;
le numéro est choisi



<u>copier dans la mémoire annuaire/effacer</u>
appuyez sur la touche de répétition,
le dernier numéro choisi est affiché

utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner
le dernier numéro choisi désiré

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner une des options suivantes :

pour ajouter ce dernier numéro à la mémoire annuaire du combiné

pour effacer ce dernier numéro choisi

pour effacer tous les derniers numéros choisis

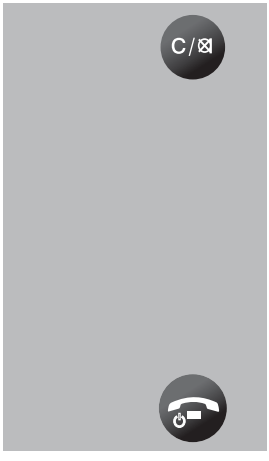
Appuyez sur la touche **OK** pour activer l'option désirée et suivez les instructions sur l'écran

8. MULTICOMBINE

8.1 Introduction:
Il est possible de brancher jusqu'à 5 combinés à la série PDX-64X5. Si plusieurs combinés ont été branchés, vous pouvez téléphoner gratuitement dans la maison et passer des appels ou téléphoner à trois.

Si le combiné est livré avec un seul combiné, il vous est possible d'acheter plusieurs combinés(*) que vous devez brancher à votre téléphone remièrement (voyez paragraphe 8.4). Si le téléphone est livré avec plusieurs combinés, vous pouvez téléphoner ou passer des appels directement.

8.2 Interphone:



appuyez sur la touche **C**

<u>2 combinés utilisés:</u>
si 2 combinés ont été branchés à votre téléphone, la sonnerie de l'autre combiné résonnera directement.

<u>Plus que 2 combinés utilisés:</u>
si plus que 2 combinés , il faut insérer le numéro du combiné désiré (ou appuyez sur la touche 9 pour appeler tous les combinés)

dès que l'apparreil que vous appelez, prend votre appel, vous pouvez communiquer interne

poussez la touche téléphone off afin d'arrêter la conversation

* *si vous recevez un appel pendant un appel interphone, un ton de frappe résonnera dans le combiné. Terminez l'appel interne, attendez la sonnerie normale et répondez à l'appel. Si vous avez branché plus que 2 combinés à la base, vous pouvez galement prendre l'appel avec un des autres combinés.*
* *si vous avez plus que 2 combinés et vous les appelez en appuyant sur la touche 9, la connexion sera fait avec le combiné qui répond premièrement à l'appel.*

8.3 Passer/conférence:

appuyez pendant l'appel avec la ligne extérieure 2x sur la touche **OK**

2 combinés utilisés:
si 2 combinés ont été branchés à votre téléphone, la sonnerie de l'autre combiné résonnera directement.

Plus que 2 combinés utilisés:
si plus que 2 combinés ont été branchés à votre téléphone, il faut insérer le numéro du combiné désiré (ou appuyez sur la touche 9 pour appeler tous les combinés)

dès qu'on répond à l'appel, vous pouvez annoncer la ligne extérieure

* *si le combiné appelé ne répond pas, appuyez brièvement sur la touche téléphone-arrêt pour reprendre la ligne extérieure*

passer — conférence

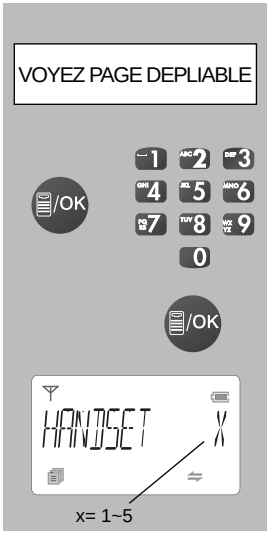
appuyez sur la touche téléphone-arrêt pour passer la ligne extérieure

appuyez 2 secondes sur la touche * (étoile) pour commencer l'appel conférence

8.4 (Re)Brancher combinés (supplémentaires):

Les nouveaux combinés ou les combinés qui ont perdu le contact avec la base doivent être rebranchés (de nouveau).

Base:
tenez la touche 6 secondes



Combiné:

sélectionnez l'option: ASSOCIATION

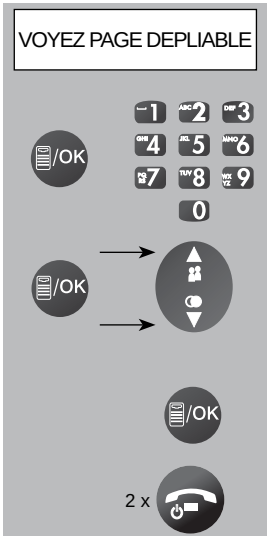
appuyez sur la touche **OK** et insérez le code PIN via le clavier (0000 à partir de l'usine ou votre propre code PIN, voyez paragraphe 11.10)

appuyez sur la touche OK , le combiné commencera à rechercher la base

le combiné aura trouvé la base après quelques secondes et le numéro interne du nouveau combiné sera affiché à la droite dans l'écran

8.5 Débrancher combinés:

les combinés perdus ou défectueux doivent être débranchés.



sélectionnez l'option: ANNULER COMB

appuyez sur la touche **OK** et insérez le code PIN via le clavier (0000 ou votre propre code PIN)

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les toches ▲ et ▼ pour sélectionner le combiné à débrancher

(il n'est pas possible de débrancher votre propre combiné)

appuyez sur la touche **OK** ; le combiné sélectionné sera débranché

appuyez 2x sur la touche téléphone-arrêt pour terminer le débrancher

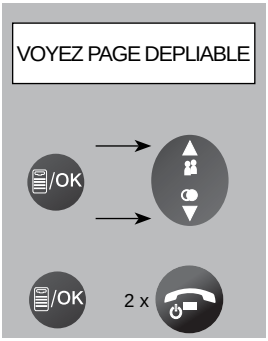
9. REPONDEUR

9.1 Introduction:
Le téléphone PDX-64X5 est équipé avec un répondeur digital qui répond aux appels pendant votre absence et qui peut enregistrer un message. La capacité de mémoire totale du répondeur s'élève à 15 minutes. Jouer les messages peut se faire via la base aussi bien que via le combiné. L'institution et la programmation des différentes fonctions se fait via le combiné.

Le répondeur du PDX-64X5 est prêt pour l'usage dès l'achat. Un texte d'annonce en anglais qui répondra à l'appelant a été programmé à partir de l'usine. Voyez paragraphe 12.1 concernant prononcer votre propre texte d'annonce et autres institutions

9.2 Activer/désactiver fonction répondeuse:
Activer et désactiver la fonction répondeuse peut se faire via le combiné ou via la base:

base:
appuyez sur la touche marche/arrêt pour activer ou désactiver la fonction répondeuse



combiné:
sélectionnez l'option: REPM ON/OFF

Appuyez sur la touche **OK** et utilisez les to-
▲ et ▼ pour activer ou désactiver la fonction répondeuse

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'instituer

Attention : si la fonction répondeuse a été désactivée, mais le correspondant laisse passer la sonnette 10x, le répondeur répondra à l'appel et l'OGM-2 (voyez paragraphe 12.1) sera joué. Si vous insérez le code à distance, vous pouvez vous servir du répondeur à distance (voyez chapitre 10). Si vous n'insérez pas le code à distance, la connexion sera interrompue et la fonction répondeuse restera désactivée.

9.3 Annonces sur l'écran/compteur de messages:

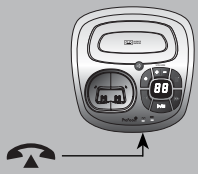
Vous pouvez voir le statut du répondeur sur l'écran de la base et du combiné:

fonction répondeuse activée 15 vieux messages

fonction répondeuse désactivée 2 nouveaux messages

clignote

fonction répondeuse désactivée



base:
si la fonction répondeuse est activée, l'écran affichera le nombre de messages enregstrés (dans ce cas -15-)

s'il y a de nouveaux messages que vous n'avez pas encore entendu, ceci sera affiché en clignotant (dans ce cas -2-)

si la fonction répondeuse a été désactivée, l'écran affichera '- - '

la petite lampe téléphonique sur la base clignote quand il y a de nouveaux messages enregistrés

(*(n'importe si la fonction répondeuse est activée ou désactivée)*

'LA' éclaircit quand le répondeur est servi à distance (via le propre combiné ou vraiment à distance, via un autre téléphone)

combiné:
si la fonction répondeuse est activée, le symbole de réponse (📼) éclaircit sur l'écran; ce symbole clignote quand il y a de nouveaux messages.

9.4 Jouer:

Il est possible de jouer les messages enregistrés via la base ou via le combiné:

<u>base:</u>
appuyez sur la touche ▶/■ de la base pour commencer le jouer

clignote si des nouveaux appels sont joués

Les nouveaux messages non-écoutés seront joués premièrement

(l'affichage écran clignotera en jouant les <u>nouveaux</u> messages)

appuyez sur la touche ▶▶ pour aller au message suivant

1 x

appuyez 1x ◀◀ pour jouer le message encore une fois

2 x

appuyez 2x brièvement ◀◀ pour aller au message précédent

le volume est institué avec les touches + et –

le jouer sera arrêté après le dernier mesage (ou utilisez la touche ▶/■ pour terminer le jouer préalablement)

VOYEZ PAGE DEPLIABLE

combiné:
sélectionnez l'option: REPONDEUR

2 x /OK

appuyez 2x sur la touche **OK** pour commencer le jouer

l'écran affichera l'heure et la date du message concerné

cette petite étoile éclaircit pendant qu'un nouveau message est joué

MNO 6

appuyez sur la touche ▶|**/6** pour aller au message suivant

1 x GHI 4

appuyez 1x sur la touche |◀**/4** pour rejouer le message

2 x GHI 4

Appuyez 2x brièvement sur la touche |◀**/4** pour aller au message précédent

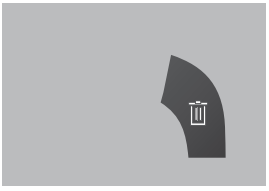
Le volume peut être institué avec les touches ▲ et ▼

JKL 5

le jouer sera arrêté après le dernier mesage (ou utilisez la touche ■**/5** pour terminer le jouer préalablement)

9.5 Effacer:
Les messages peuvent être effacés séparément ou tous ensemble. Faites attention que les messages non-écoutés ne peuvent PAS être effacés.

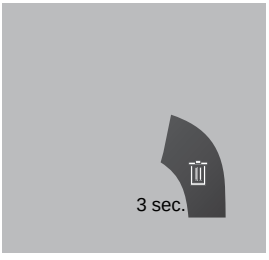
Effacer un seul message:



base:
Recherchez le message comme décrit dans le paragraphe précédent et appuyez, dès que le message est joué, sur la touche d'effacement ; le message est effacé

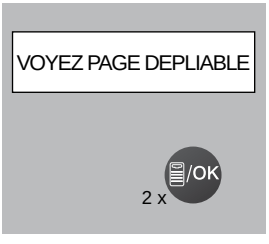
combiné:
Recherchez le message comme décrit dans le paragraphe précédent et appuyez, dès que le message est joué, sur la touche **X/2**; le message est effacé

Effacer tous les messages:



base:
assurez vous que le répondeur est en état de pause

appuyez sur la touche d'effacement et tenez la touche jusqu'après 3 secondes vous entendez un bib ; tous les vieux messages sont effacés



combiné:
sélectionnez l'option: SUPPRIM, TOUT

appuyez 2x sur la touche OK pour effacer tous les vieux messages

9.6 Message mémo:

Vous pouvez laisser un message mémo dans le répondeur pour vos cohabitants.

* il est possible de prononcer plusieurs messages mémo
* la longueur maximale d'un message mémo est 60, 120 ou 180 secondes ou illimité (voyez paragraphe 12.4)
* un message mémo peut être joué et effacé de la même manière qu'un message prononcé
* un message mémo peut seulement être introduit via le cornet sans fil, écouter le message peut se faire via le cornet et via la base

VOYEZ PAGE DEPLIABLE

<u>prononcer:</u>
sélectionnez l'option: MEMO

appuyez sur la touche **OK**, un bib résonne dans le cornet et **L'ENREGISTREMENT EST COMMENCE DIRECTEMENT**

prononcez votre message mémo dans le cornet sans fil

l'enregistrement sera arrêté après le temps d'enregistrement maximal de 60, 120 ou 180 secondes ou appuyez sur la touche **OK** si votre message est plus bref ; le message mémo sera joué une fois pour contrôle

<u>Jouer et effacer:</u>
Jouer et effacer des messages mémo se fait de la même manière comme les messages enregistrés

9.7 Mémoire pleine:

dès que la mémoire est pleine, 'FF' clignotera sur l'écran de la base et le texte 'MEM REP SAT' éclaircit sur l'écran du combiné

le répondeur répondra à chaque nouvel appel avec le texte d'annonce OGM-2 ; le correspondant n'aura pas la possibilité de laisser un message.

libérez de la mémoire en écoutant les messages ou en effaçant un ou plusieurs messages

9.8 Ecouter et reprendre:

Si vous avez activé la fonction écoute (voyez paragraphe 12.5), il vous sera possible d'entendre ce que le correspondant prononce et si désiré vous pouvez reprendre la ligne

appuyez sur la touche téléphone-marche sur le combiné pour reprendre l'appel, l'enregistrement sera terminé

Ecouter et reprendre via le combiné n'est pas possible

10. FONCTIONS A DISTANCE

10.1 INTRODUCTION:
Les messages enregistrés peuvent être écoutés à distance. Pendant l'écouter, il est possible de bobiner vite au-devant ou au arrière, d'effacer des messages et de désactiver la fonction répondeur.
Le service à distance de votre répondeur se fait via le clavier du téléphone avec lequel vous téléphonez.
Attention : il vous faut un téléphone DTMF (ton) (vous entendez des petits tons en appuyant sur les touches numériques)

10.2 FONCTION D'EPARGNE (ECO APPEL):
La sonnerie résonnera 6x si aucun nouveau message n'a été enregistré avant que le répondeur réponde à l'appel. S'il y a bien de nouveaux messages enregistrés, il répondra à chaque nouvel appel après 2 signaux de sonnerie.
Si vous voulez écouter à distance et la sonnerie résonne plus que 2 fois, il n'y a donc pas de nouveaux messages enregistrés et vous pouvez alors raccrocher le téléphone pour terminer la connexion et par quoi vous avez épargné les frais de téléphone. Cette fonction peut être sélectionnée en choisissant l'option [ECO APPEL] en instituant le nombre de signaux de sonnerie (voyez paragraphe 12.2)

10.3 Sécurisation:
Afin d'éviter l'abuse du répondeur, le service à distance a été sécurisé avec un code PIN. Dans ce mode d'emploi, ce code est nommé 'Code à distance'.

Le code est 0000 à partir de l'usine. Consultez le paragraphe 12.8 concernant le changement de ce code dans votre code personnel.
La fonction peut être désactivée complètement si vous estimez de ne jamais utiliser le répondeur à distance, voyez paragraphe 12.7

10.4 Service à distance:

1. téléphonez au répondeur et attendez jusqu'à le répondeur répond à l'appel
2. appuyez, pendant le texte d'annonce sur la touche * (étoile) et insérez le code à distance via le clavier (0000 ou le code changé, voyez paragraphe 12.8)
   - en cas d'un code fautif, 3 tons fautifs résonneront et vous pouvez insérer le code de nouveau, la connexion est interrompue après 3 essaies fautives
   - un seul bib résonnera quand le code à distance est correcte et vous aurez les possibilités suivantes:

à partir de l'état de pause:		pendant jouer:	
jouer	5	pendant jouer	6
		répétez message	4
		message précédent	4 4
		effacer ce message	2
		arrêter jouer	5
activer fonction répondeuse	7		
désactiver fonction répondeuse	9		

raccrocher le cornet pour interrompre la connexion

10.5 Affichage sur l'écran:

l'écran affichera 'LA' dès que et aussi longtemps que le répondeur est servi à distance

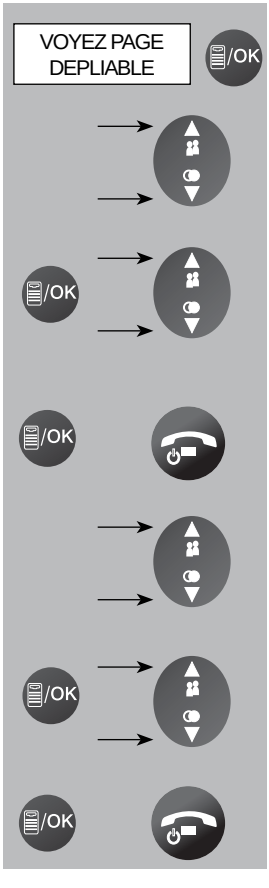
10.6 Activer la fonction répondeuse à distance:

1. téléphonez votre propre numéro de téléphone et attendez jusqu'à le répondeur répond à l'appel après **10 signes de sonnerie**
2. appuyez sur la touche * (étoile), insérez votre code à distance et le code pour activer la fonction répondeuse (=appuyez sur la touche 7) ; la fonction répondeuse est activée à partir de maintenant.

11. INSTITUTIONS

11.1 L'heure et la date:

En état de pause, l'heure est affichée sur l'écran du combiné et l'heure et la date d'un appel seront enregistrées chez AffichageNuméro et pendant qu'un message est enregistré dans le répondeur. L'heure et la date sont à programmer une fois dans le combiné Attention : si vous êtes branché sur une centrale qui passe l'AffichageNuméro avec les signaux FSK, vous recevrez l'heure et la date de cette centrale. Dans ce cas, attendez le premier appel



sélectionnez l'option et appuyez sur la touche OK | DATE & HEURE

format date:

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option FORMAT DATE

Appuyez sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour alterner entre jour-mois-année (JJ-MM-AA) ou mois-jour-année (MM-JJ-AA)

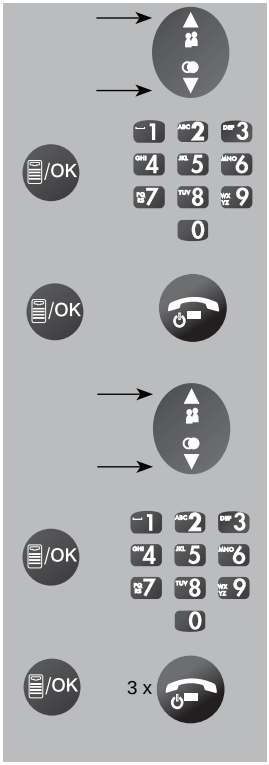
Appuyez sur la touche OK et sur la touche téléphone-arrêt pour retourner à l'option DATE & HEURE

format heuret:

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option FORMAT HEURE

appuyez sur la touche OK et utilisez les toches ▲ et ▼ pour alterner entre l'horloge en 24 heures ou en 12 heures

appuyez sur la touche OK et sur la touche téléphone-arrêt pour retourner à l'option DATE & HEURE



heure:
utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option REGLER HEURE

appuyez sur la touche **OK** et insérez l'heure via le clavier

Insérez l'heure toujours dans le système de 24 heures et utilisez 2 chiffres pour les heures et les minutes

Appuyez sur la touche **OK** et sur la touche téléphone-arrêt pour retourner à l'option DATE & HEURE

date:
utilisez les touches ▲ en ▼ pour sélectionner l'option REGLER DATE

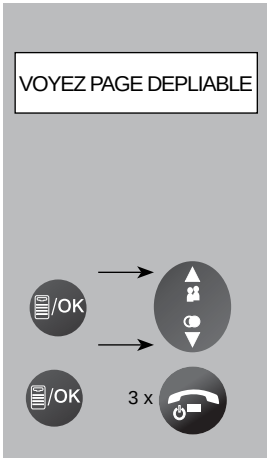
appuyez sur la touche **OK** et insérez la date via le clavier

Insérez, dépendant de l'institution mois-jour ou jourmois, d'abord le jour ou le mois

Appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la touche téléphone-arrêt pour retourner à l'état de pause du combiné

11.2 Sonneries:

combiné:
Pour la sonnerie, vous avez le choix entre 10 mélodies différentes, 5 niveaux de volume et sonnerie-désactivée. Vous pouvez instituer des mélodies et volumes différents pour le signal d'un appel interne ou externe.



<u>mélodie sonnerie:</u>
pour les sonneries pendant un appel interphone, sélectionnez l'optio:

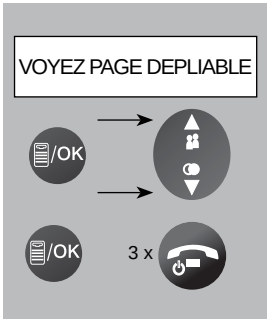
SONNERIE INT

pour la sonnerie d'un appel externe, sélectionnez l'option:

SONNERIE EXT

appuyez sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour instituer votre choix

appuyez sur la touche **OK** et 3xsur la touche téléphone-arrêt pour terminer l'institution



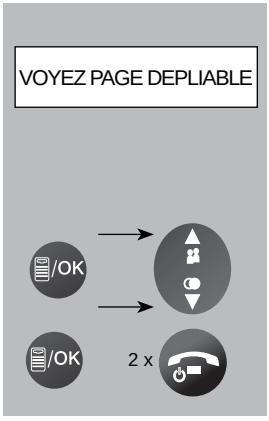
<u>volume sonnerie:</u>
sélectionnez l'option: VOL, SONNERIE

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour instituer votre choix

Appuyez sur la touche **OK** et 3xsur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

<u>touche de raccourci sonnerie désactivée:</u>
appuyez pendant 2 secondes sur la touche # pour désactiver la sonnerie (appuyez encore une fois 2 secondes pour réactiver la sonnerie)

Base:
Pour la sonnerie de la base, vous avez le choix entre 5 mélodies différentes, 5 niveaux de volume et sonnerie-désactivée.



mélodie sonnerie:
voor de bel-melodieën selecteert u de optie:

SONN, BASE

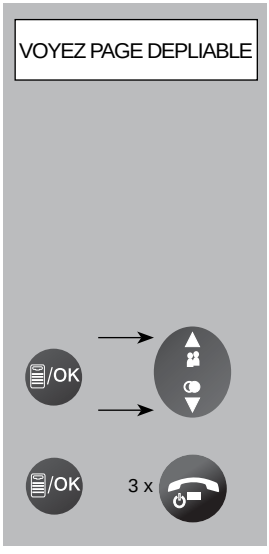
volume sonneri:
pour le volume de la sonnerie, vous sélectionnez l'option:

VOL, SONNERIE

appuyez sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour instituer votre choix

Appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

11.3 Tons touches:
Les tons touches suivants peuvent être activés ou désactivés:



sélectionnez l'option :
ces tons résonnent quand vous appuyez sur une touche:

BIPS TOUCHES

ces tons résonnent quand les piles sont presque vides:

HORS PORTEE

ces tons résonnent quand vous sortez de la portée de la base:

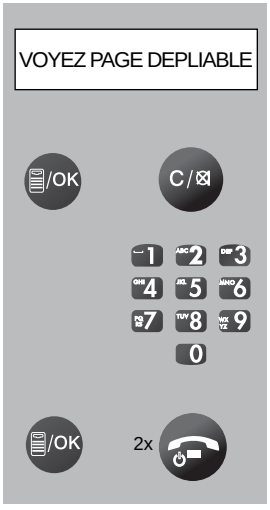
BATT, FAIBLE

appuyez sur la touche OK et utilisez les touches ▲ et ▼ pour activer ou désactiver les tons touches concernés

appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'instituer

11.4 Nom du combiné:

Il est possible de donner votre propre nom au combiné. En état de pause, ce nom sera affiché sur l'écran.



sélectionnez l'option: RENOMMER CB

appuyez sur la touche **OK** et utilisez la toche **C** pour effacer un vieux nom

insérez le nouveau nom via le clavier (10 caract. max , voyez en bas)

appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le nom et 2x sur la touche téléphone-arrêt pour terminer la programmation

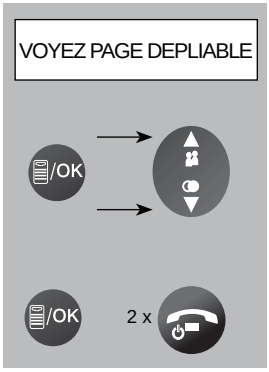
	Appuyer caractère après x					
touche:	1x	2x	3x	4x	5x	6x
1	sp	-	1			
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*	?	/	\	(	)
#	#	'	,	-	.	

(sp = espace)

Appuyez sur la touche **C** *pour effacer une insertion fautive.*

11.5 Affichage de l'heure ou nom combiné:

Il est possible d'afficher sur le combiné en état de pause le nom du combiné ou l'heure comme suite:



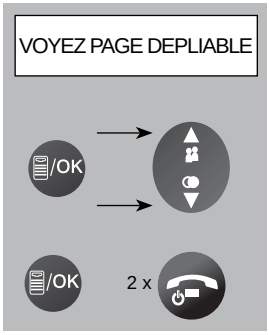
sélectionnez l'option: AFFICHAGE

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour alterner entre HEURE et NOM COMBINE

appuyer sur la touche OK et 2x sur la touche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

11.6 Prendre auto:

Quand cette fonction est activée, il sera possible de répondre à un appel en reprenant le combiné de la base; il ne sera pas nécessaire d'appuyer sur la touche téléphone-marche.



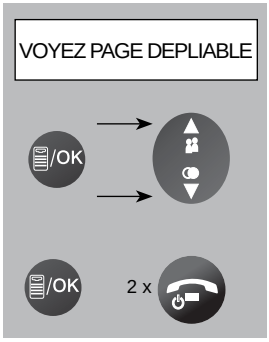
sélectionnez l'option: RESPONSE AUTO

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour alterner entre MARCHE et ARRET

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

11.7 Langue de l'écran:

Les instructions différentes peuvent être affichées sur l'écran en différentes langues.



sélectionnez l'option: LANGUE

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner la langue désirée

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

Retourner au Français:

Si vous aurez institué une langue étrange et ne savez plus comment retourner à la langue Français, faites comme suite:

appuyez 3x sur la touche téléphone-arrêt

appuyez 1x sur la touche **MENU**

appuyez 3x sur la touche

appuyez 1xsur la touche **OK**

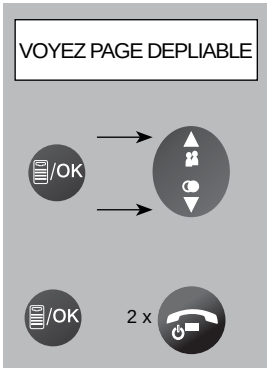
appuyez 3x sur la touche

appuyez 1x sur la touche OK

sélectionnez la langue Français avec ▲ et ▼ appuyez sur la touche **OK** pour confirmer cette langue

appuyez 2x sur la touche téléphone-arrêt

11.8 Ton/pulse:
Dépendant de la centrale à laquelle votre téléphone a été branché, vous pouvez choisir les numéros de téléphone avec les tons (DTMF) ou avec pulses (système tourne disque).



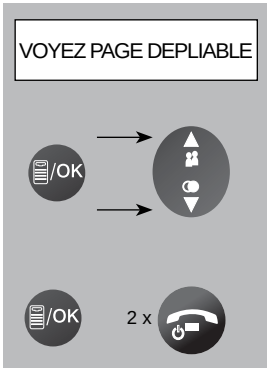
sélectionnez l'option: NUMEROTATION

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ en ▼ pour alterner entre FREQ, VOCAL et DECIMALE

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution.

Tout le réseau téléphonique public est équipé pour choisir ton. Choisir pulse peut arriver encore sur certaines centrales de bureaux ou de maison. A partir de l'usine, le téléphone a été mis sur choisir tons.

11.9 Temps d'interruption R/FLASH:
Le temps d'interruption R/Flash peut être institué sur 100, 250 ou 600mS:



sélectionnez l'option: DELAI R

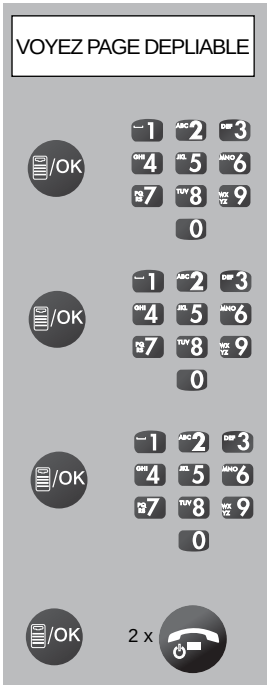
appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touches ▲ et ▼ pour alterner entre 100MS (BREF), 250 M (NORMAL) ou sur 600mS (LONG)

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution.

Consultez le mode d'emploi de votre centrale de maison ou de bureau concernant le temps d'interruption désiré. 100mS est le temps d'interruption standard et il a été institué à partir de l'usine.

11.10 Code PIN:

Il vous faut un code PIN pour brancher des combinés supplémentaires et pour certaines institutions. Ce code PIN est 0000 à partir de l'usine mais il est avisé de changer ce code dans un code personnel



Sélectionnez l'option: MODIFIER PIN

appuyez sur la touche ***OK*** et insérez le code PIN actuel via le clavier (0000 ou votre propre code si déjà changé)

appuyez sur la touche **OK** et insérez le nouveau code PIN (4 chiffres)

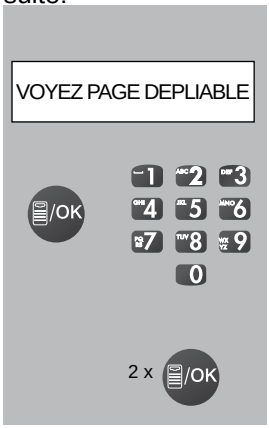
appuyez sur la touche **OK** et insérez le nouveau code PIN encore une fois

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

Oublié code PIN:

1. reprenez l'adaptateur à l'arrière de la base
2. appuyez sur la touche de la base ET TENEZ CETTE TOUCHE
3. remettez l'adaptateur dans la base (tenez la touche)
4. lâchez la touche après 25 secondes
5. la base sera être remise complètement, le code PIN est de nouveau 0000, mais les combinés ont été débranchés également ; rebranchez les combinés comme décrit dans le paragraphe 8.4

11.11 Remis institutions/institutions à partir de l'usine:
Si vous aurez perdu l'aperçu concernant toutes les institutions , vous pouvez remettre les institutions comme à partir de l'usine comme suite:



combiné:

sélectionnez l'option: DEFAUT

Appuyez sur la touche OK et insérez le code PIN actuel via le clavier (0000 ou votre propre code PIN si déjà changé)

Appuyez 2x sur la touche **OK** pour remettre toutes les institutions

base:

1. reprenez l'adaptateur de la base
2. appuyez sur la touche de la base **ET TENEZ CETTE TOUCHE**
3. remettez l'adaptateur dans la base (tenez la touche)
4. lâchez la touche après 25 secondes
5. la base sera être remise complètement, mais les combinés ont été débranchés également ; rebranchez les combinés comme décrit dans le paragraphe 10.4

12. INSTITUTIONS REPONDEUR

12.1 Textes d'annonce:
Le répondeur a 2 textes d'annonce. L'un invite le correspondant à laisser un message après le bib et l'autre termine la connexion après le bib. Ces textes sont nommés OGM-1 et OGM-2 dans ce mode d'emploi (OGM= out going message= message sortant).

Vous pouvez choisir entre les textes d'annonce programmés (anglais) ou vos propres textes d'annonce.

OGM-1:

"HELLO, YOUR CALL CANNOT BE TAKEN AT THE MOMENT, PLEASE LEAVE YOUR MESSAGE AFTER THE BEEP"

(Bonjour, il n'est pas possible de répondre à votre appel maintenant, veuillez laisser un message après le bib)

OGM-2:

"HELLO, YOUR CALL CANNOT BE TAKEN AT THE MOMENTAND YOU CANNOT LEAVE A MESSAGE, PLEASE CALL LATER"

(Bonjour, il n'est pas possible de répondre à votre appel maintenant et il n'est pas possible de laisser un message, veuillez rappeler plus tard)

VOYEZ PAGE DEPLIABLE

ANNONCES

/OK

enregistrer propre texte d'annonce:
pour enregistrer OGM-1 vous sélectionnez:

REP, ENREG	/OK	ENR MSG

pour enregistrer OGM-2 vous sélectionnez:

REP, SEUL	/OK	ENR MSG

appuyez sur la touche OK, un bib résonne dans le cornet et vous pouvez introduire votre texte d'annonce dans le microphone du cornet

L'enregistrement sera terminé après le temps d'enregistrement maximal de 180 secondes (ou appuyez sur la touche **OK** pour arrêter l'enregistrement préalablement) et le texte d'annonce sera joué une fois pour contrôle

VOYEZ PAGE DEPLIABLE

/OK

C/⊠

jouer texte d'annonce:
pour jouer OGM-1 vous sélectionnez:

REP, ENREG	/OK	LIRE ANNONCE

pour jouer OGM-2 vous sélectionnez:

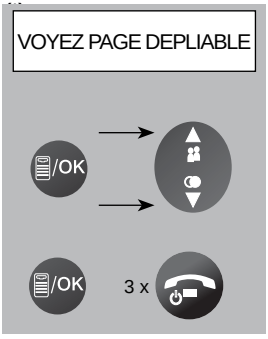
REP, SEUL	/OK	LIRE ANNONCE

Appuyez sur la touche **OK**, le texte d'annonce est joué via le haut-parleur du cornet

remettre le texte d'annonce à partir de l'usine:
jouez le texte d'annonce comme décrit cidessus et appuyez sur la touche C, votre texte d'annonce sera effacé et le texte d'annonce anglais est réutilisé.

12.2 Nombre signes de sonnerie:

Il est possible d'instituer après combien de sonneries le répondeur répondra à l'appel. Vous avez les choix entre 2, 4, 6 ou 8 signes de sonneries et 'ECO APPEL



sélectionnez l'option: NB SONNERIES

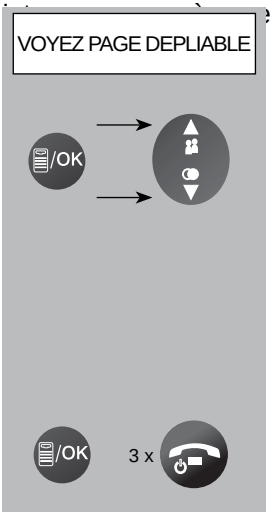
appuyez sur la touche **OK** et utilisez les toches ▲ et ▼ pour instituer le nombre de signes de sonneries désiré

appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

*: *zvoyez paragraphe 10.2 pour l'institution 'tollsaver')*

12.3 Instituer 'répondre + enregistrer' ou 'seulement répondre':

Il est possible d'instituer le répondeur de manière que le correspondant peut laisser un message après le bib ou que la connexion est [illegible] le texte d'annonce a été joué.



sélectionnez l'option: MODE REP,

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les toches ▲ et ▼ pour alterner entre:

REP, ENREG | REP, SEUL

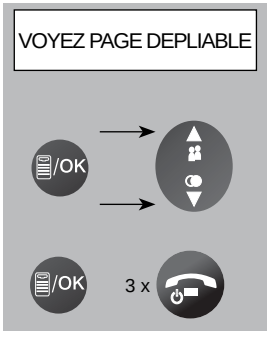
Le répondeur prend l'appel mais la connexion est interrompue après le texte d'annonce

voyez page depliable modus repond repond & enregistr seulement repondre

appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

12.4 Temps d'enregistrement maximal:

Le temps maximal d'enregistrement par message peut être institué à 60, 120 ou 180 secondes ou illimité (*).



sélectionnez l'option: TMPS ENREG

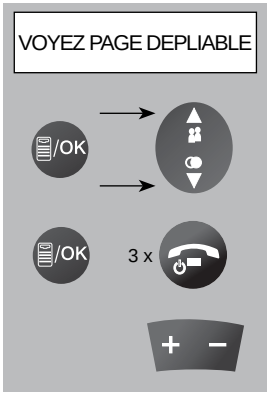
appuyez sur la touche **OK** et utilisez les touhes ▲ et ▼ pour instituer le temps d'enregistrement maximal

appuyez sur la touche **OK** et sur la touche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

**: Avertissement :*
si le temps d'enregistrement maximal a été institué sur 'illimité', vous risquez que la capacité d'enregistrement du répondeur est usée après quelques messages et aucun nouveau message peut être enregistré.

12.5 Ecouter:

La fonction écouter vous permettra d'entendre ce que le correspondant formule.



sélectionnez l'option: FILTRAGE

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les toches ▲ et ▼ pour activer ou désactiver la fonction écouter

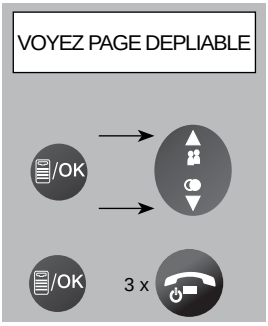
appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

le volume peut être réglé via les touches **VOLUME +** et **VOLUME –**

Ecouter via le combiné n'est pas possible

12.6 Qualité d'enregistrement:

La qualité d'enregistrement peut être instituée via la compression (*) qui peut être mise sur basse, normale ou haute.



sélectionnez l'option: COMPRESSION

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les toches ▲ et ▼ pour instituer la compression sur 'BASSE', 'MEDIUM' ou 'HAUTE''

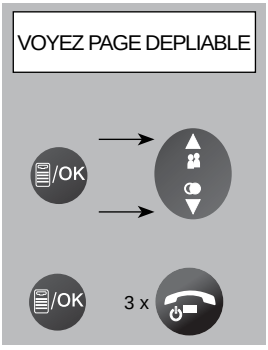
appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

** Compression : un compresseur qui diminue le dynamique du son a été incorporé pour que la mémoire disponible pour l'enregistrement des messages sera utilisée le plus efficacement que possible. Le son est moins solide mais il prend moins de mémoire. Le degré de compression peut être institué :*

Compression haute : qualité de son modéré, capacité d'enregistrement maximale 15 minutes
Compression normale : qualité de son normal, capacité d'enregistrement maximale 10 minutes
Compression basse : bonne qualité de son, capacité d'enregistrement maximale 6 minutes. (les temps mentionnés sont indicatifs)

12.7 Activer/désactiver fonction à distance:

Si vous décidez de ne jamais utiliser la fonction à distance, il vous est possible de désactiver cette fonction complètement.



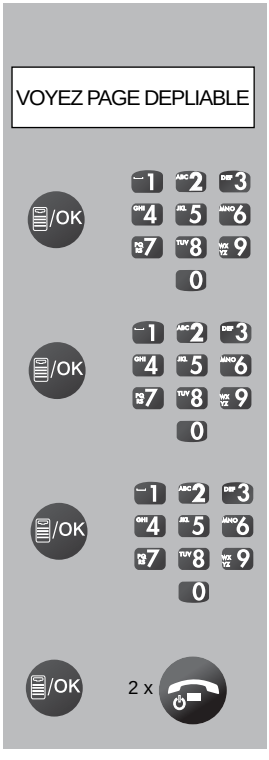
sélectionnez l'option: CODE INTERRO

appuyez sur la touche **OK** et utilisez les toches ▲ et ▼ pour ON 'Accès à distance' (service à distance possible) ou pour OFF 'Accès à distance' (service à distance pas possible)

appuyez sur la touche **OK** et 3x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

12.8 Code à distance:
Afin d'éviter l'abuse des fonctions à distance, elles ont été sécurisées avec un code PIN. Pour distinguer ce code PIN du code PIN du combiné, le code PIN pour le service à distance de la fonction répondeuse est nommé 'code à distance'.

Le code à distance programmé à partir de l'usine est 0000. Il est avisé de changer ce code dans votre code personnel.



changer code à distance:
sélectionnez l'option via le menu 'REPONDEUR': MODIFIER PIN

appuyez sur la touche **OK** et insérez le code à distance actuel (0000 ou votre code personnel si déjà changé)

appuyez sur la touche OK et insérez le nouveau code à distance (4 chiffres)

appuyez sur la touche **OK** et insérez le nouveau code à distance encore une fois

appuyez sur la touche **OK** et 2x sur la toche téléphone-arrêt pour terminer l'institution

Voyez paragraphe 11.11 (institutions remis) si vous avez perdu ou oublié le code à distance.

13. CONSEILS ET AVERTISSEMENTS

13.1 EN GÉNÉRAL:

- Lisez bien ce mode d'emploi, et suivez toutes les instructions.
- Ne mettez ni utilisez le téléphone dans un endroit mouillé ou humide.
- Prenez soin d'un bon écoulement de chaleur; ne couvrez jamais le téléphone ni l'adaptateur et ne les placez pas à côté d'une source de chaleur.
- Utilisez seulement l'adaptateur livré ; le branchement d'un autre type d'adaptateur peut endommager l'électronique
- Assurez-vous que le fil téléphonique et le fil de l'adaptateur ne risquent pas d'être endommagés et évitez que l'on trébuche sur ces fils.
- Il ne faut jamais démonter la base, ni le combiné ni l'adaptateur. Cela se fait seulement par du personnel qualifié.

13.2 INSTALLATION:

- Ne branchez pas le cordon téléphonique ou l'adaptateur à la base avant que l'adaptateur est repris de la prise électrique et la prise téléphonique est reprise de la boîte de contact téléphonique.
- N'installez pas le téléphone pendant un orage
- N'installez pas de points de raccordement de téléphone dans un endroit mouillé ou humide.
- Ne touchez pas les fils du téléphone ou de l'adaptateur sauf s'ils ont été débranchés du réseau téléphonique ou de l'alimentation

13 3 COUPURE DE COURANT:

Ce téléphone s'alimente du réseau électrique. En cas d'une coupure de courant, on ne peut plus se servir de cet appareil. Il est donc à conseiller d'avoir un téléphone avec fil en réserve.

13.4 EMPLACEMENT:

- Il est préférable de ne pas placer l'appareil sur des surfaces traitées au vernis cellulosique. Les pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.
- Il est préférable de ne pas placer la base près d'autres téléphones, appareils médicaux ou d'autres appareils électroniques, des tubes luminescents et d'autres lampes déchargeant de gaz. Les ondes radiophoniques émises de ce téléphone sans fil peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil ou les signes émis des appareils perturbent le fonctionnement du téléphone

13.5 Portée:

La portée du téléphone s'élève à 300 mètres en plein air et à 50 mètres à l'intérieur. La portée dépend des circonstances locales. Si vous sortez de la base, le symbole antenne () commencera à clignoter et le texte 'SEARCHING' est affiché sur l'écran. Dans cet état, vous ne pouvez pas recevoir des appels ni faire des appels vous-même.

Le combiné perdra également contact avec la base quand l'adaptateur de la base est repris de la prise électrique, le symbole antenne () commencera à clignoter et le texte 'SEARCHING' est affiché sur l'écran. Quelques secondes après que l'adaptateur a été rebranché, le combiné aura rétablie le contact avec la base.

13.6 AUDIOPHONES:

Il faut que les porteurs d'audiophones utilisant les téléphones DECT tiennent compte d'un son sonore bas et désagréable.

13.7 APPAREILS MÉDICAUX:

Il est possible que des téléphones DECT en fonction influencent des appareils médicaux sensibles. La perturbation peut se passer quand ceux-ci se trouvent dans la proximité du téléphone DECT. Ne mettez jamais un téléphone DECT sur ou à côté d'un appareil médical, même si cet appareil est en mode stand-by.

13.8 ALIMENTATION COMBINÉ:

- L'écran du combiné a un mètre de capacité des piles incorporé ( ). Si le symbole des piles est plein, les piles sont chargées; si le symbole est vide ( ), ou partiellement rempli, il est nécessaire de recharger les piles. Pendant le chargement, le symbole bouge jusqu'au moment que les piles seront complètement chargées.
- Nous vous avisons pour une utilisation optimale de mettre le combiné sur la base ou dans le chargeur chaque soir. Ceci n'aura aucun effet désavantageux pour les piles rechargeables.
- Les piles ne peuvent pas être exposées au feu ou à la chaleur extrême.
- Ne coupez ni sciez jamais les piles. Leur contenu est chimique et vénéneux.

13.9 ECOUTER:

Il est presque impossible d'écouter un téléphone DECT. Pour cela, il faut non seulement se trouver dans la portée du téléphone mais également avoir de l'appareillage très che.

13.10 ENTRETIEN:

- Nettoyez le téléphone seulement avec un torchon humide et n'utilisez jamais des produits d'entretien chimiques.
- Il faut débrancher l'adaptateur et le fil téléphonique pendant le nettoyage.

13.11 ENVIRONNEMENT:

- L'emballage de ce téléphone peut être remis avec le vieux papier. Nous vous conseillons pourtant de le garder alors qu'en cas de transport, le téléphone peut être emballé de manière adéquate.
- Quand vous vous débarrassez du téléphone, donnez-- lui à votre fournisseur. Il assurera un traitement gentil pour l'environnement.
- Donnez les piles défectueuses ou vides à votre dépôt local pour les déchets chimiques. Ne jetez jamais des piles chez les ordures ménagères

14. PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS

14.1 Problèmes avec les appels à l'extérieur:

- Le téléphone a été mis sur choisir ton, mais vous êtes branché sur une centrale pulse
  - Mettez le téléphone sur choisir pulse (voyez paragraphe 11.8)
- Le blocage des touches a été activé.
  - Désactivez-le (voyez paragraphe 4.7)
- Vous n'entendez pas le ton de choix.
  - Un deuxième combiné branché sur votre PDX-64X5 fait un appel. Attendez la fin de l'appel et recommencez
  - Contrôlez la connexion de la base avec le branchement téléphonique (en cas de doute, branchez un autre téléphone)

14.2 Problèmes avec les appels reçus:

- Les appels reçus ne sont pas annoncés:
  - la sonnerie a été désactivée ; activez-la (par. 11.2)
  - contrôlez la connexion entre la base et le branchement téléphonique (en cas de doute, branchez un autre téléphone au branchement téléphonique)
- Votre ligne téléphonique est toujours occupée:
  - contrôlez si un de vos autres téléphones n'a pas été bien raccroché
  - contrôlez si un deuxième combiné branché au PDX-64X5 n'occupe pas la ligne.
  - branchez un autre téléphone sur le branchement téléphonique et vérifiez si l'interruption se trouve dans votre PDX-64X5 ou dans votre branchement ou chez votre entreprise téléphonique.

14.3 Problèmes pendant téléphoner:

- Bibs pendant un appel interphone:
  - vous recevez un appel extérieur pendant un appel interphone ; terminez l'appel interphone, attendez la sonnerie normale et répondez à l'appel.
- Bibs pendant un appel extérieur:
  - les piles sont presque vides ; terminez l'appel et mettez le combiné sur la base ou dans le chargeur afin de recharger les piles.

- Bruits et autre sons:
  - vous êtes presque hors portée de la base ; diminuez la distance.
  - ils se trouvent d'autres appareils électroniques dans les environs qui interrompent les ondes du PDX-64X5 ; essayez un autre endroit..

14.4 Problèmes avec l'AffichageNuméro:

- Vous ne recevez pas l'information AffichageNuméro ou Nom sur l'écran de votre combiné.
  - vérifiez si votre entreprise téléphonique envoi ces signaux (souvent, il faut vous abonner sur ce service)
- Vous recevez les numéros mais pas les noms sur l'écran de votre téléphone.
  - le réseau téléphonique n'envoi pas les noms ; informez vous chez eux.
  - le nom n'a pas été programmé dans la mémoire annuaire de votre combiné ;programmez-le (par. 5.2)
  - le nom a été programmé dans la mémoire annuaire mais le numéro correspondant a été programmé sans chiffre de zone ; programmez le numéro, chiffre de zone inclus.

14.5 Problèmes avec le répondeur:

- N'enregistre pas de messages:
  - Le répondeur a été institué sur 'seulement répondre'. Pour l'enregistrement des messages, il est nécessaire d'instituer le répondeur sur 'REPONDRE & ENREGISTRER' (voyez paragraphe 12.3)
  - La capacité d'enregistrement a été utilisée complètement. Libérez de la capacité en jouant et supprimant certains messages ou tous les messages (voyez paragraphe 9.5)
* Ne peut pas être utilisé à distance:
  - Vous téléphonez via un téléphone à tourne disque. Le répondeur du PDX-64X5 peut seulement être utilisé à distance via un téléphone système ton.
  - Vous insérez le mauvais code à distance. Vous pouvez seulement utiliser le répondeur à distance si vous avez inséré le bon code à distance.
  - Vous avez désactivé l'accès à la fonction code à distance, activez la fonction (voyez paragraphe 12.7)

14.6 Autres:

- L'écran reste vide:
  - les piles sont complètement vides. Mettez le combiné dans le chargeur/ détenteur pour recharger les piles et laissez les piles recharger pendant 15 heures sans interruption. Faites attention qu'il peut prendre quelques minutes avant que l'écran s'allume quand vous mettez le combiné dans le chargeur
- Le combiné ne veut pas intégrer:
  - la tension des piles est trop basse ; remettez le combiné dans le chargeur et rechargez les piles pendant 15 heures sans interruption.
  - les piles manquent ou elles ne sont pas bien mises ; contrôlez ceci
- Les piles se vident très vite:
  - contrôlez les points de contact du chargeur et du combiné et nettoyez-les si nécessaire.
  - les piles doivent être remplacées ; mettez de nouvelles piles.
- Le combiné n'a pas de contact avec la base:
  - vous vous trouvez trop loin de la base; diminuez la distance.
  - la base est désactivée (adaptateur sortie de la prise ou de l'arrière de la base) ; restaurez ceci
  - le combiné n'est plus/pas branché à base; rebranchez le combiné (8.4)

Si l'interruption n'a pas été résolue avec les solutions ci-dessus:

- Reprenez les piles du combiné et reprenez l'adaptateur et la fiche téléphonique des prises respectives ; rebranchez tout après quelques minutes

vous pouvez également contacter le service après vente de Profoon au numéro +31 73 6411355 ou le fournisseur de ce téléphone.

15. SPECIFICATIONS

Protocol : DECT/GAP, 5 combinés
AffichageNuméro : DTMF & FSK, 20 mémoires
Kiezen: TOON/PULS
Flash : 100, 250, 600 mS, à instituer
Mémoire annuaire: 20 noms avec numéros
Alimentation combiné : 2x 1.2V NiMH piles rechargeables, format AAA
Alimentation base: 6 VDC, 450mA, − ⊸ +
Portée : 50m dans la maison, 300m à l'extérieure
Durée d'utilisation (piles pleines):
stand-by: > 100 uur
utilisé: > 10 uur
Température d'utilisation.: 15°C jusqu'à 40°C
Température de stockage.: -20°C jusqu'à 60°C

16. DECLARATION DE CONFORMITE

Cet appareil répond aux conditions et équipements essentiels décrits dans les directives européennes 1999/5/EC. La déclaration de conformité est disponible sur le site WWW.PROFOON.COM

17 TABLE DES MATIERES

1 STRUCTURE MENU ..... page à déplier

2 APERCUS
2.1 Combiné 2
2.2 Base 3
2.3 Ecran 4

3 INSTALLATION
3.1 Base 5
3.2 Détenteur/chargeur 5
3.3 Combiné 5

4 TELEPHONER
4.1 Téléphoner avec le cornet contre votre oreille ou mains-librej 6
4.2 Prendre un appel 6
4.3 Pas déranger 6
4.4 Terminer un appel 6
4.5 Choisir les numéros 7
4.6 Volume haut-parleur 8
4.7 Blocage des touches 9
4.8 R/Flash 9
4.9 Mute 10
4.10 Fonction recherche combiné 10
4.11 Annonce VoiceMail 10
4.12 Désactiver combiné 11
4.13 Durée de la conversation 11

5 ANNUAIRE
5.1 Introduction 12
5.2 Programmer 12
5.3 Consulter la mémoire et choisir 13
5.4 Corriger 13
5.5 Effacer par mémoire 14
5.6 Effacer tout 14
5.7 Statut mémoire 15
5.8 Autres annonces sur l’écran 15

6 AFFICHAGENUMERO
6.1 Introduction ... 16
6.2 Indication nouvel appel ... 16
6.3 Consulter mémoire ... 16
6.4 Rappeler ... 17
6.5 Copier des appels dans la mémoire annuaire ... 17
6.6 Effacer ... 18
6.7 Effacer tout ... 18
6.8 Information supplémentaire ... 19

7 REPETITION NUMERO ... 20

8 MULTICOMBINE
8.1 Introduction ... 21
8.2 Interphone ... 21
8.3 Passer/conférence ... 22
8.4 (Re)Brancher combinés (supplémentaires) ... 22
8.5 Débrancher combinés ... 23

9 REPONDEUR
9.1 Introduction ... 24
9.2 Activer/désactiver fonction répondeuse ... 24
9.3 Annonces sur l'écran/compteur de messages ... 25
9.4 Jouer ... 26
9.5 Effacer ... 28
9.6 Message mémo ... 29
9.7 Mémoire pleine ... 30
9.8 Ecouter et reprendre ... 30

10 FONCTIONS A DISTANCE
10.1 Introduction ... 31
10.2 Fonction d'epargne (toll saver) ... 31
10.3 Sécurisation ... 31
10.4 Service à distance ... 32
10.5 Affichage sur l'écran ... 32
10.6 Activer la fonction répondeuse à distance ... 33

11 INSTITUTIONS
11.1 L'heure et la date ... 34
11.2 Sonneries ... 36
11.3 Tons touches ... 37
11.4 Nom du combiné ... 38
11.5 Affichage de l'heure ou nom combiné ... 39

11.6 Prendre auto 39
11.7 Langue de l'écra 40
11.8 Ton/pulse 41
11.9 Temps d'interruption R/FLASH 41
11.10 Code PIN 42
11.11 Remis institutions/institutions à partir de l'usine 43

12 INSTITUTIONS REPONDEUR
12.1 Textes d'annonce 44
12.2 Nombre signes de sonnerie 46
12.3 Instituer 'répondre + enregistrer' ou 'seulement répondre' 46
12.4 Temps d'enregistrement maximal 47
12.5 Ecouter 47
12.6 Qualité d'enregistrement 48
12.7 Activer/désactiver fonction à distance 48
12.8 Code à distance 49

13 CONSEILS ET AVERTISSEMENTS
13.1 En général 50
13.2 Installation 50
13.3 Coupure de courant 50
13.4 Emplacement 51
13.5 Portée 51
13.6 Audiophones 51
13.7 Appareils médicaux 51
13.8 Alimentation combiné 52
13.9 Ecouter 52
13.10 Entretien 52
13.11 Environnement 52

14 PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS
14.1 Problèmes avec les appels à l'extérieur 53
14.2 Problèmes avec les appels reçus 53
14.3 Problèmes pendant téléphoner 53
14.4 Problèmes avec l'AffichageNuméro 54
14.5 Problèmes avec le répondeur 54
14.6 Autres 55

15 SPECIFICATIONS 56
16 DECLARATION DE CONFORMITE 56
17 STRUCTURE DU MENU 57
18 GARANTIE 60

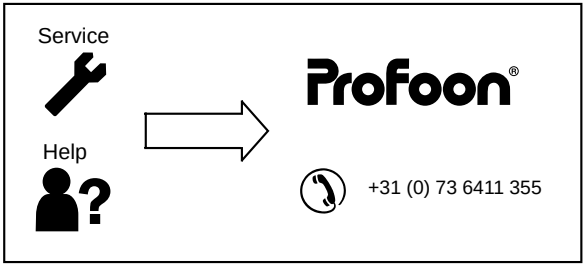
18 GARANTIE

Le Série Profoon PDX-64X5 vous donne une garantie de 24 MOIS après la date d'achat. Pendant cette période, nous vous assurons une réparation gratuite des défauts causés par des défauts de construction ou de matériaux. Cela au jugement de l'importateur.

COMMENT AGIR: Si vous constatez un défaut, il faut d'abord consulter le mode d'emploi. Si cela ne vous sert à rien, il faut consulter votre fournisseur ou la Service Après Vente de HESDO (+31) (0) 73 6411 355.

LA GARANTIE ÉCHOIT: En cas d'une utilisation incompétente, d'un raccordement fautif, des piles qui fuirent et/ou mal placées, d'une utilisation des pièces détachées ou des accessoires pas originaux et en cas de négligence ou des défauts causés par humidité, incendie, inondation, foudre et catastrophes naturelles.
En cas de modifications illégales et/ou réparations par tiers. En cas de transport fautif de l'appareil sans emballage approprié ou dans le cas où l'appareil n'est pas accompagné de ce bon de garantie et le bon d'achat.

Des fils de raccordement, des fiches et l'accu ne relèvent pas de la garantie. Toute autre responsabilité notamment aux conséquences éventuelles est exclue.



ver1.1

- JOURNAL
  - AJOUTER
  - SUPPRIMER
  - SUPPRIM, TOUT
  - DETAILS
- REPERTOIRE
  - AJOUTER
  - EDITER
  - MODIFIER
  - SUPPRIMER
  - SUPPRIM, TOUT
  - ETAT REPERT,
- REGL, BASE
  - SONN, BASE
  - VOL,SONNERIE
  - ANNULER COMB
  - NUMEROTATION
  - DELAI R
  - MODIFIER PIN
- REGL, COMB
  - ALARME
  - SONNERIES
    - SONNERIE INT
    - SONNERIE EXT
    - VOL, SONNERIE
  - ALERTES SON,
    - BIPS TOUCHES
    - BATT, FAIBLE
    - HORS PORTEE
  - LANGUE
  - RENOMMER CB
  - AFFICHAGE
  - REPONSE AUTO
  - DATE & HEURE
- ASSOCIATION
- DEFAULT
- REPONDEUR
  - LIRE MSG
  - SUPPRIM, TOUT
  - MEMO
  - REP, ON/OFF
  - REGLAGES REP
    - MODE REP,
    - LANGUE REP
    - ANNONCES
    - NB SONNERIES
    - TMPS ENREG,
    - CODE INTERRO
    - COMPRESSION
    - FILTRAGE

1. STRUCTURE DU MENU

La structure du menu pour vous servir de et instituer les différentes fonctions et mémoires est affichée sur l'autre côté de cette page. Cette page peut restée dépliée pendant que vous consulter ce mode d'emploi pour que la structure du menu restera visible pendant l'institution et la programmation.

appuyez sur la touche **OK/MENU** pour ouvrir le menu

utilisez les touches ▲ et ▼ pour feuilleter les possibilités du menu

appuyez 1x/2x sur la touche **OK** pour activer l'option sélectionnée